B601-P
Base microfonica
Microphone stand
Base microphonique
Mikrofonbasis
Microfoonvoet
Base microfonica

B611
Base microfonica amplificata
Amplified microphone stand
Base microphonique amplifiée
Verstärkte mikrofonbasis
Microfoonvoetoor voor versterkte
Base microfonica amplificada

B613/B616
Basi microfoniche amplificate (selezione 3/6 zone)
Amplified microphone stands (3/6 zones selection)
Bases microphoniques amplifiées (selection 3/6 zones)
Verstärkte Mikrofonbasis (Wahl von 3/6 Zonen)
Microfoonvoetoor voor versterkte (3/6 zone keuze)
Bases microfonicas amplificadas (seleccion de 3/6 zonas)

ISTRUZIONI PER L'USO
Sommario

- Montaggio e regolazioni 2
- Connessioni ed uso 2
- Caratteristiche tecniche 6
- Accessori (opzionali) 6

INSTRUCTIONS FOR USE
Table of contents

- Setup and adjustments 3
- Connections and operation 3
- Technical specifications 6
- Accessories (optional) 6

MANUEL D'UTILISATION
Sommaire

- Montage et reglages 3
- Connexions et mode d'emploi 3
- Caractéristiques tecniques 6
- Accessoires (optionnels) 6

GEBRAUCHSANLEITUNG
Inhaltsangabe

- Montage und Eistellugen 4
- Anschlüsse und Gebrauch 4
- Technische Eigenshaften 6
- Zubehör (Extra) 6

MONTAGE EN AFSTEMMING
Inhoud

- Montage en afstemming 5
- Verbindingen en gebruik 5
- Technische kenmerken 6
- Accessoires (Optionele) 6

INSTRUCCIONES DE USO
Sumario

- Montaje y ajustes 5
- Conexiones y uso 5
- Características técnicas 6
- Accesorios (opcionales) 6

Inleiding
Wij danken u voor uw keuze van een PASO product en herinneren u eraan dat de productie van ons bedrijf volgens een certificeerd kwaliteitssysteem plaatsvindt. Onze producten worden daarom in iedere productiefase controleerd zodat u zeker tevreden zult zijn met uw aankoop. Eventuele fabrieksfoutjes zijn in de periode dat de garantie geldig is, gedekt. Voor een goed gebruik van dit product en voor een volledige benutting van de prestaties hiervan, raden wij u aan onderstaande gebruiksvoorschriften met aandacht door te lezen.

Introduzione
Nel ringraziarVi per aver scelto un prodotto PASO, vogliamo ricordarVi che la nostra azienda opera con sistema di qualità certificato. Tutti i nostri prodotti vengono pertanto controllati in ogni fase della produzione per garantirVi la piena soddisfazione del Vostro acquisto. Per ogni evenienza la garanzia coprirà, nel periodo di validità, eventuali difetti di fabbricazione. Vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso per sfruttare appieno le prestazioni offerte da questo prodotto e per evitare eventuali problemi.

Introduction
While thanking you for having chosen a PASO product, we would like to remind you that our company works according to a certified Quality System. This means that all our products are checked during every phase of manufacturing in order to ensure that you will be fully satisfied with your purchase. In any case, the guarantee will cover any manufacturing flaws during the guarantee period. We recommend that you read the following instructions for use and follow them carefully in order to exploit in full the performance of this product and use it correctly.

Introduction
Vous remerciant d'avoir accordé votre préférence à un produit PASO, nous tenons à vous rappeler que nous appliquons à notre production un Système Qualité certifié. Aussi, pour donner entière satisfaction à notre clientèle, tous nos produits sont contrôlés à chaque étape de la production. Ils sont en outre garantis contre tout défaut de fabrication pendant toute la période de validité de la garantie. Nous vous recommandons de lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation qui suivent; elles vous permettront d'obtenir le maximum des prestations offertes par le produit et en outre d'éviter tout problème.

Einleitung
Wir danken Ihnen für die Wahl eines PASO-Produkts und möchten Sie daran erinnern, dass wir mit einem zertifizierten anerkannten Qualitätssicherungssystem arbeiten. D.h., alle unsere Produkte werden in jeder Fertigungsphase kontrolliert, um Ihre vollständige Zufriedenheit zu gewährleisten. Während des Gültigkeitszeitraums deckt die Garantie auf jeden Fall eventuell vorliegende Produktionsmängel ab. Wir empfehlen Ihnen, die hier vorliegende Bedienungsanweisung aufmerksam zu lesen, um das Leistungsangebot des Produkts voll nutzen zu können und um Probleme beim Gebrauch zu vermeiden.

Introducción
Les agradecemos que hayan elegido un producto PASO y deseamos recordarles que nuestra empresa trabaja con sistema de calidad certificado. Todos nuestros productos son pues controlados en cada fase de la producción para garantizarles una plena satisfacción en su adquisición. Para cualquier tipo de eventualidad la garantía cubrirá, durante el periodo de validez, eventuales defectos de fabricación. Les aconsejamos que lean detenidamente y se ajusten a las siguientes instrucciones de uso, para utilizar correctamente este producto y aprovechar al máximo sus prestaciones.

MONTAGGIO E REGOLAZIONI

Le basi possono essere collocate su di un piano, oppure incassate ed eventualmente bloccate mediante il montaggio delle squadrette contenute nel kit accessorio **AC501**. La Fig. 1 ne mostra la modalità di montaggio. Per installare la scheda accessoria din-don **AC25** (ad esclusione della base **B601-P**), rimuovere la fiancata sinistra [**B**], svitando le tre viti di fissaggio, ed inserire la scheda con il lato componenti rivolto verso il basso, nel connettore [**D**] (vedi Fig. 2). Fare riferimento alle istruzioni allegate alla scheda **AC25** per la selezione del tipo di segnale (due o tre toni).

Il segnale di preavviso, attivato dalla pressione del tasto **PUSH/LOCK** può essere regolato tramite i controlli di tonalità [**E**] e volume [**F**] (Fig. 2). Riposizionare la fiancata laterale e riavvitare le viti di fissaggio. Per il collegamento delle basi al sistema di amplificazione, seguire le indicazioni riportate nei paragrafi successivi. Nella parte posteriore delle basi (**B601-P** esclusa) sono disponibili le aperture per le regolazioni, tramite cacciavite, per l'adattamento del segnale alle caratteristiche sonore richieste. Regolare il controllo di sensibilità del compressore della dinamica **SENS** in funzione della distanza tra microfono e operatore; quindi adattare tonalità e livello del segnale d'uscita tramite i controlli **TONE** e **LEVEL**.

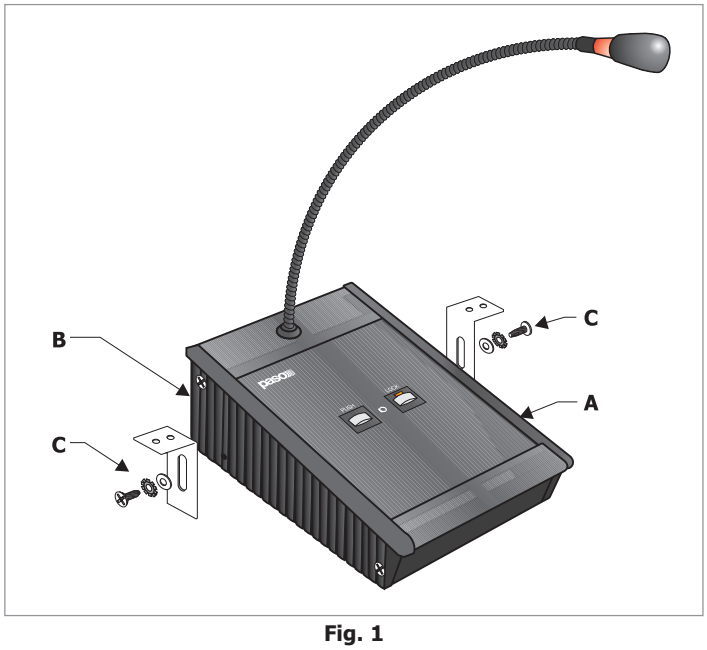


Fig. 1

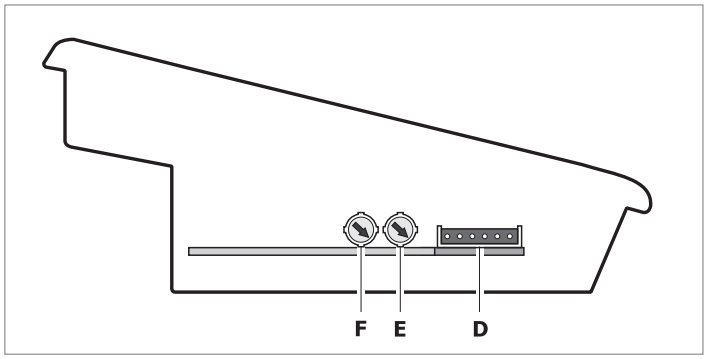


Fig. 2

CONNESSIONI ED USO

- **B601-P**

É possibile utilizzare la base collegandola all'ingresso bilanciato di un amplificatore, purchè questo sia dotato di alimentazione Phantom. In questo caso, se non si vuole utilizzare la precedenza, i cavetti di colore bianco e verde non devono essere utilizzati. Qualora sia invece disponibile un contatto di precedenza, sarà necessario collegare il cavetto di colore **bianco** al terminale **+C** (**COMUNE**) della morsettiera di precedenza e quello di colore **verde** al terminale di **precedenza** prescelto. Premendo il tasto **LOCK** si abilita la condizione di PRECEDENZA MICROFONICA: il led del pulsante LOCK si accenderà solamente se al terminale **+C** è presente una tensione continua di 12V. Nel caso il terminale BIANCO sia colllegato ad una tensione di alimentazione di 12V non è necessario che la presa bilanciata dell'amplificatore fornisca l'alimentazione phantom, in quanto la base viene alimentata dal 12V connesso al cavo bianco. Premendo nuovamente il tasto **LOCK** il circuito si riporterà in condizione di riposo. Il tasto **PUSH** ha le stesse funzioni del tasto LOCK, ma rimarrà attivo fino a che sarà mantenuto premuto. La base microfonica **B601-P** può essere utilizzata anche senza la funzione di precedenza.

Nota: Quando il tasto **LOCK** non è premuto, la linea microfonica di collegamento è cortocircuitata.

- **B611**

Collegare la spina DIN della base all'ingresso BASE AMPLIFICATA dell'amplificatore. Premendo il tasto **PUSH** o **LOCK** si abilita la condizione di PRECEDENZA MICROFONICA: il led si illumina ed il microfono si attiva. Rilasciare, al termine dell'annuncio, il tasto **PUSH** o premere nuovamente il tasto **LOCK**. Se due o più basi sono collegate in parallelo allo stesso ingresso, il led di segnalazione del tasto **LOCK** si illuminerà all'attivazione di una base qualsiasi. A base disattivata, la linea d'uscita è ad alta impedenza.

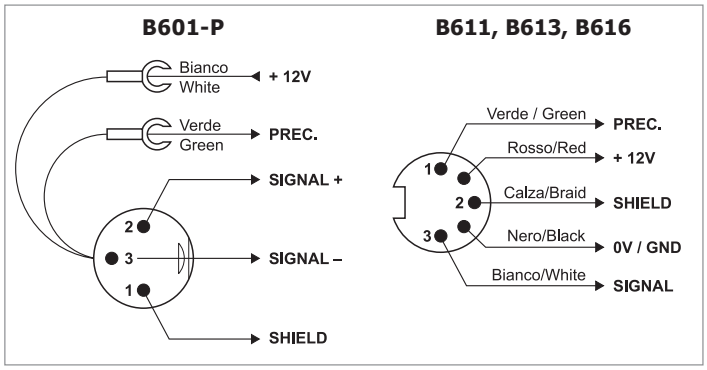
- **B613 (B616)**

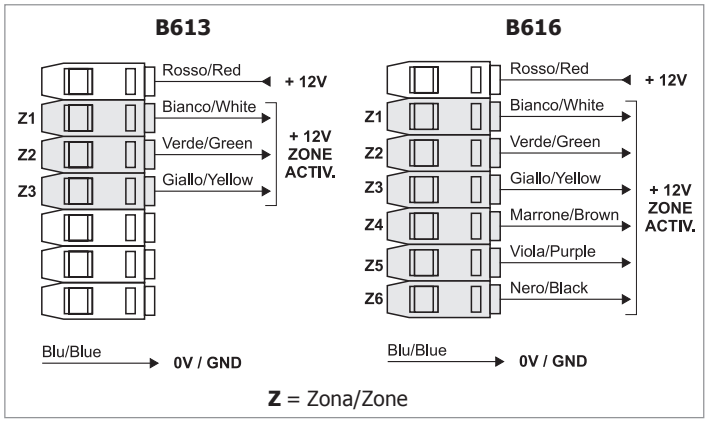
Per sfruttare le caratteristiche del modulo selezione zone **AC8030**, collegare la spina DIN della base all'ingresso **BASE INPUT** dell'amplificatore e la morsettiera ad innesto rapido del cavo SELEZIONE ZONE al connettore **SELECTION** del modulo **AC8030**. Per utilizzare queste basi con circuiti di selezione zone di tipo differente dal modulo **AC8030**, occorre tener conto di quanto segue:

- il circuito di selezione può sopportare una corrente massima complessiva (tutte le zone abilitate) di 400 mA.
- è possibile alimentare il circuito di selezione con un alimentatore esterno capace di fornire una tensione continua di 12V (vedi collegamenti a lato).
- la selezione di zona riporta una tensione di +12V rispetto massa sulla linea relativa (vedi a lato).

Per l'uso della base occorre innanzitutto abilitare la zona, o le zone, tramite i tre (sei) tasti numerati; l'accensione dei relativi led confermerà lo stato delle zone. Il tasto **ALL** determina l'abilitazione contemporanea di tutte le zone, indipendentemente dallo stato in cui si trovano i singoli tasti. Per diffondere il messaggio, premere il tasto **TALK** che attiverà il segnale di PRECEDENZA MICROFONICA; il led relativo indicherà l'abilitazione del microfono. Rilasciando il tasto **TALK**, il circuito si riporterà in condizione di riposo. A base disattivata, la linea d'uscita è ad alta impedenza.

Per disabilitare la zone, o le zone, occorre premere nuovamente i relativi tasti o il tasto **ALL**.





N.B. In caso di **B613/B616** collegate al **P8036**, unire **BLU** a **0V/GND**.
If **B613/B616** has to be connected to **P8036**, join **BLUE** to **0V/GND**.

SETUP AND ADJUSTMENTS

The microphone stand may be installed on a surface or flush-mounted if required, fixed by using the mounting brackets supplied as the **AC501** accessory kit. Fig. 1 shows how to mount the kit.
To install the **AC25** Chime accessory board (except **B601-P** microphone stand), remove the left-hand side [**B**], loosening the three mounting screws, and plug in the board, with the component side downwards, into connector [**D**] (see Fig.2). To select the type of signal (two or three tones) refer to the instructions supplied with the **AC25** board.
The pre-warning signal, set by pushing the **PUSH/LOCK** key, may be adjusted through tone [**E**] and volume [**F**] controls (Fig.2).
Replace the left side and tighten the mounting screws.
To connect the microphones stands to the amplification system, follow the instructions shown in the following sections. The back side of the microphone stands (except **B601-P**) has some openings to control the microphone signal with a screwdriver, and adapt it to the sound requirements.
Adjust the **SENS** dynamic compressor sensitivity control of the according to the distance between microphone and operator. Then adjust output signal level and tone through the **TONE** and **LEVEL** controls.

CONNECTIONS AND OPERATION

- **B601-P**

It is possible to use the base by connecting it to the balanced input of an amplifier, provided the socket in the amplifier has a phantom power supply. In this case, if it is not wished to use the precedence function, the white and green leads should not be used. If, on the other hand, a precedence contact is available, it will be necessary to connect the **white** lead to the **+C** (common) of the precedence terminal strip and the **green** lead to the chosen precedence terminal. Pressing the **LOCK** button will enable the MICROPHONE PRECEDENCE condition. The LED of the button will only light up if there is a continuous voltage of 12 V on the +C terminal. If the WHITE terminal is connected to a 12 V power supply, there is no need for the balanced socket in the amplifier to provide the phantom power supply, since the base will be supplied from the 12 V current connected to the lead itself. Pressing the **LOCK** button again will return the circuit to an idle condition. The **PUSH** button has the same functions as the LOCK button, however it will remain active for as long as it is kept depressed. The **B601-P** microphone base can also be used without the precedence function.
Note: When the **LOCK** button is not depressed, the connecting microphone line is short-circuited.

- **B611**

Connect the DIN plug of the microphone stand to the AMPLIFIED BASE input of the amplifier. By pushing the **PUSH** or **LOCK** key, the MICROPHONE PRECEDENCE mode is enabled: the LED lights up and the microphone becomes active. At the end of the announcement, release the **PUSH** key or press the **LOCK** key again. If two or several microphones are parallel connected to the same input, the **LOCK** LED will light up when any microphone is activated.
With the microphone off, the output line is in the high impedance mode.

- **B613 (B616)**

To make the most out of **AC8030** zone selection module, connect the DIN socket to the amplified **BASE INPUT** on the amplifier and the plug-in terminal block of the ZONE SELECTION cable to the **SELECTION** connector on the **AC8030** module.
In order to use these microphones with zone selection circuits other than the **AC8030** module, consider the following items:

- the selection circuit may support a total current of max 400 mA (all zones enabled).
- the selection circuit may be supplied with an external power supply, capable of delivering a 12 V continous voltage (see connections).
- the zone selection shows a +12V voltage to ground on the corresponding line (see couplings).

In order to use the microphone, first enable the zone(s) through the three (six) number keys. The **ALL** key continuosly enables all zones regardless of the status of the single keys. To distribute the message, press the **TALK** key, which activates the MICROPHONE PRECEDENCE signal. Its LED will light up to show that the microphone is enabled. When the **TALK** key is released, the circuit is reset to the stand-by condition. When the microphone is off, the output line is in the high impedance condition. To disable zone(s), push again the corresponding keys or the **ALL** key.

MONTAGE ET REGLAGES

Les bases peuvent être placées sur un plan d'appui ou bien encastrées, et éventuellement bloquées avec les équerres du kit accessoire **AC501**.
La fig.1 illustre la sequénce de montage du kit. Pour installer la fiche accessoire ding-dong **AC25** (à l'exception de la base **B601-P**), enlever le flanc gauche [**B**] en dévissant les trois vis de retenue et introduire la fiche avec le côte portant les composants vers le bas, dans le connecteur [**D**] (fig.2). Se reporter aux instructions de la fiche **AC25** pour sélectionner le type de signal (deux ou trois tonalités). Le signal de préavis, activé en enfonçant la touche **PUSH/LOCK** peut être réglé à l'aide des contrôles de tonalité [**E**] et de volume [**F**] (Fig. 2). Replacer le flanc gauche et resserrer les vis de retenue. Pour la connexion des bases au système d'amplification, suivre les indications reportées aux paragraphes suivants. Les fentes présentes à l'arrière de la base (à l'exception de la base **B601-P**) permettent d'effectuer (en se servant d'un tournevis) les réglages relatifs au signal microphonique afin d'adapter le signal aux caractéristiques sonores requisés. Régler le contrôle de sensibilité du compresseur de la dynamique **SENS** en fonction de la distance entre le microphone et l'opérateur; adapter ensuite la tonalité et le niveau du signal de sortie à l'aidé des boutons de contrôle **TONE** et **LEVEL.**

CONNEXIONS ET MODE D'EMPLOI

- **B601-P**

Il est possible d'utiliser la base microphonique en la connectant à l'entrée équilibrée d'un amplificateur, à condition que la prise de celui-ci soit pourvue d'une alimentation Phantom. Dans ce cas, si la priorité microphonique n'est pas requise, les câbles de couleur blanche et verte ne doivent pas être utilisés. Si le contact de priorité est par contre disponible, connecter le câble de couleur **blanche** à la borne +C (commune) du bornier de priorité et le câble de couleur **verte** à la borne de priorité sélectionnée. Appuyer sur la touche **LOCK** pour activer la condition de PRIORITE MICROPHONIQUE: le voyant de la touche ne s'allumera que si la borne +C présente une tension continue de 12V. Lorsque la borne BLANCHE est connectée à une tension d'alimentation de 12V, il n'est pas nécessaire que la prise équilibrée de l'amplificateur fournisse l'alimentation Phantom car la base microphonique est alimentée par le 12V connecté au câble même. En appuyant de nouveau sur la touche **LOCK**, le circuit se remettra en condition de repos. La touche **PUSH** a les mêmes fonctions que la touche LOCK, mais elle n'est active que tant qu'elle est maintenue appuyée. La base microphonique **B601-P** peut également être utilisée sans la fonction de priorité. **Note**: lorsque la touche **LOCK** n'est pas appuyée, la ligne microphonique de raccordement est court-circuitée.

- **B611**

Connecter la fiche DIN de la base à l'entrée BASE AMPLIFIEE de l'amplificateur. En enfonçant la touche **PUSH** ou **LOCK**, qui activent la condition de PRIORITE MICROPHONIQUE: le voyant s'allume et le microphone est activé. Une fois l'annonce trasmis, relâcher la touche **PUSH** ou appuyer à nouveau sur la touche **LOCK**. Si deux bases ou plus sont conectées en paralléle sur la même entrée, les voyants d'indication de la touche **LOCK** s'allumeront lors de l'activation de l'une de celles-ci. Lorsque la base est désactivée, la ligne de sortie est à haute impedance.

- **B613 (B616)**

Pour exploiter les caractéristiques du module de sélection des zones **AC8030**, connecter la fiche DIN à l'entrée **BASE INPUT** de l'amplificateur et le bornier à enclenchement rapide du câble SELECTION ZONES au connecteur **SELECTION** du module **AC8030.** Pour utiliser ces bases avec des circuits de sélection des zones autres que le module **AC8030**, il est necessaire de tenir compte des considérations suivantes:

- le circuit de sélection peut supporter un courant maximum total (toutes les zones sont activées) de 400 mA;
- il est possible d'alimenter le circuit de sélection avec un alimentateur externe en mesure de fournir une tension continue de 12 V (voir connexions);
- la sélection de zone reporte une tension de +12 V par rapport à la masse sur la ligne correspondante (voir correspondance).

Pour l'utilisation de la base il faut avant tout activer la zone, ou les zones, à l'aide des trois (ou six) touches numérotées; l'allumage des voyants correspondants sert à confirmer l'état d'activation des zones. La touche **ALL** active simultanément toutes les zones, indépendamment de l'état dans lequel se trouve chaque touche. Pour diffuser le message, enfoncer la touche **TALK** ò qui activera le signal de PRIORITE MICROPHONIQUE; le voyant correspondant indiquira que le microphone est activé. En appuyant de nouveau sur la touche **TALK**, le circuit se replacera en condition de repos. Lorsque la base est désactivée, la ligne de sortie est à haute impédance. Pour désactiver la zone, ou les zones, enforcer de nouveau les touches correspondantes ou bien la tourche **ALL.**

MONTAGE UND EINSTELLUGEN

Die Basen können auf einer Fläche aufgestellt oder eingebaut und eventuell durch die Montage der im Zubehörsatz **AC501** enthaltenen Winkel befestigt werden. Abb. 1 zeigt die Montageart des Bausatzes. Zum Einbau der Gongkarte **AC25** (mit Ausnahme der Basis **B601-P**) die linke Seitenwand Bentfernen [**B**]; dazu die drei Befestigungsschrauben aufschrauben und die Karte mit der Komponentenseite nach unten gerichtet in den Verbinder [**D**] einsetzen (Abb.2). Für die Wahl des Signaltyps (Zwei-oder Dreiklang) muß auf der Karte **AC25** beigelegten Anleitungen Bezug genommen werden. Das Vorankündigungssignal, das durch Druck der Taste **PUSH/LOCK** eingeschaltet wird, kann durch die Klangfarbenregelung [**E**] und die Lautstärkenregelung [**F**] (Abb.2) eingestellt werden. Die Seitenwand wieder anbringen und die Befestigungsschrauben wieder anschrauben. Auf der Rückseite der Basis (mit Ausnahme der Basis **B601-P**) befinden sich die Öffnungen für die Einstellungen des Mikrofonsignals mit Schraubenzieher um das Signal den geforderten Klangeigenschaften anzupassen. Die Empfindlichkeitsregelung des Dynamikkompressors **SENS** in Abhängigkeit von der Entfernung zwischen Mikrofon und Benutzer einstellen; anschließend Klangfarbe und Pegel des Ausgangssignals durch die Regelungen **TONE** und **LEVEL** angleichen.

ANSCHLÜSSE UND GEBRAUCH

- **B601-P**

Es besteht die Möglichkeit, die Sprechstelle zu verwenden, indem man sie an den symmetrischen Eingang eines Verstärkers anschließt, sofern die Buchse des Verstärkers über eine Phantom-Einspeisung verfügt. Falls die Verwendung der Vorrangschaltung nicht gewünscht ist, dürfen in diesem Fall die weißen und grünen Kabel nicht verwendet werden. Falls jedoch ein Kontakt für die Vorrangschaltung verfügbar ist, muss das **weiße** Kabel an das Endstück +C (zusammen) des Klemmenbretts der Vorrangschaltung und das **grüne** Kabel an das ausgewählte Endstück angeschlossen werden. Durch Drücken der Taste **LOCK** wird die Funktion der MIKROFONVORRANGSCHALTUNG aktiviert: Die LED der Taste leuchtet nur dann, wenn am Endstück +C eine Gleichspannung von 12V vorhanden ist. Falls das WEISSE Endstück an eine Versorgungsspannung von 12 V angeschlossen sein sollte, braucht die symmetrische Buchse des Verstärkers keine Phantom-Einspeisung zu liefern, da die Sprechstelle mit durch das Kabel bereits mit 12V gespeist wird. Bei erneutem Drücken der Taste **LOCK** kehrt der Schaltkreis in die Ruhestellung zurück. Die Taste **PUSH** besitzt die gleichen Funktionen der Taste LOCK, bleibt jedoch inaktiv, solange sie gedrückt gehalten wird. Die Mikrofonsprechstelle **B601-P** kann auch ohne Vorrangfunktion verwendet werden. **Anmerkung**: Wenn die Taste **LOCK** nicht gedrückt ist, ist die Mikrofonverbindungsleitung kurzgeschlossen.

- **B611**

Den DIN-Stecker der basis an den Eingang VERSTÄRKTE BASIS der Verstärkers anschließen. Durch Drücken der Taste **PUSH** oder **LOCK**, schaltet sich der MIKROFONVORRANG ein, die LED-Diode dieser Taste leuchtet auf und das Mikrofon schaltet sich ein. Am Ende der Meldung die Taste **PUSH** loslassen oder erneut die Taste **LOCK** betätigen. Wenn zwei oder mehr Basen an demselben Eingang parallel geschaltet sind, leuchten die LED-Dioden der Taste **LOCK** beim Einschalten jeder beliebigen Basis auf. Bei ausgeschalteter Basis ist die Ausgangsleitung hochohmig.

- **B613 (B616)**

Um die Eigenschaften des Zonenwahlmoduls **AC8030** zu nutzen, den DIN-Stecker an den Eingang VERSTÄRKTE BASIS und das Schnellsteckklemmenbrett des Kabels ZONENWAHL an den Verbinder **SELECTION** des Moduls **AC8030** anschließen. Um diese Basen mit Zonenwahlstromkreisen zu verwenden, die anders als das Modul **AC8030** sind, muß folgendes berücksichtigt werden:

- der Wahlstromkreis kann einen max. Gesamtstrom (alle Zonen eingeschgaltet) von 400 mA aushalten.
- Es ist möglich, den Wahlstromkreis mit einem außerhalb liegenden Speisegerät, das eine 12V - Gleichspannung liefern kann, zu speisen (siehe Anschlüsse).
- die Zonenwahl bringt eine Spannung von +12 V hinsichtlich Masse auf die entsprechende Leitung (siehe Entsprechungen).

Für den Gebrauch der Basis muß vor zuerst die Zone bzw. die Zonen durch die drei (sechs) numerierten Tasten eingeschaltet werden: Das Einschalten der entsprechenden LED-Dioden bestätigt visuell den Zustand der Zonen.
Die Taste **ALL** bestimmt das gleichzeitige Einschalten aller Zonen, und dies unabhängig vom Zustand, in dem sich die einzelnen Tasten befiden. Zur Verbreitung der Nachricht die Taste **TALK** drücken, die das Signal des MIKROFONVORRANGS freigibt; die entsprechende LED-Diode zeigt das Einschaschalten des Mikrofons an. Durch Loslassen der Taste **TALK** bringt sich der Stromkreis in die Ruhestellung zurück. Bei abgeschalteter Basis ist die Ausgangsleitung hochohmig. Zum Abschalten der Zone bzw. Zonen müssen die entsprechenden Tasten bzw. die Taste **ALL** nochmals gedrückt werden.

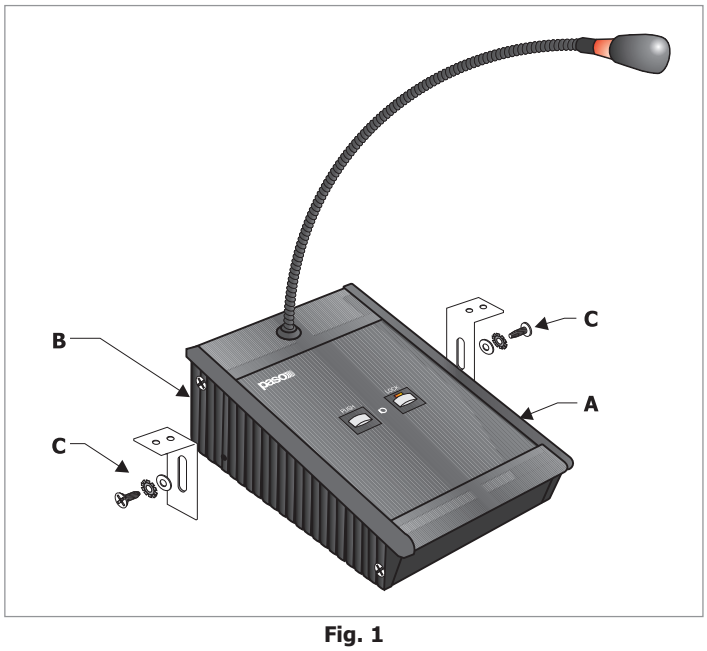


Fig. 1

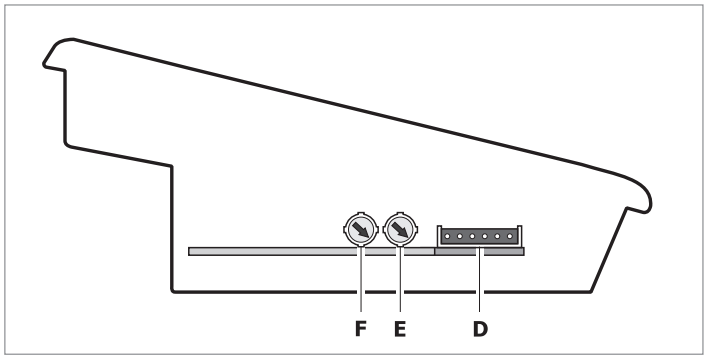
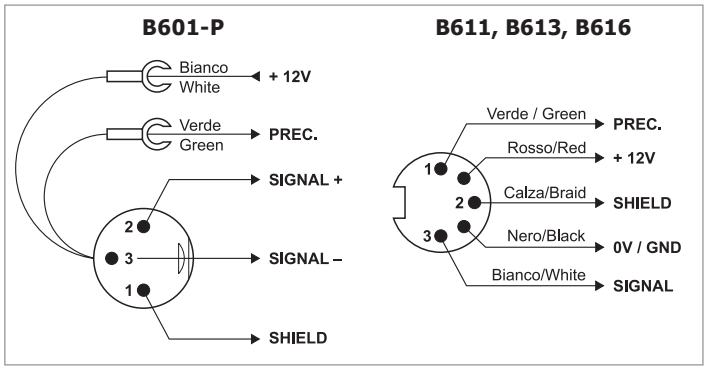
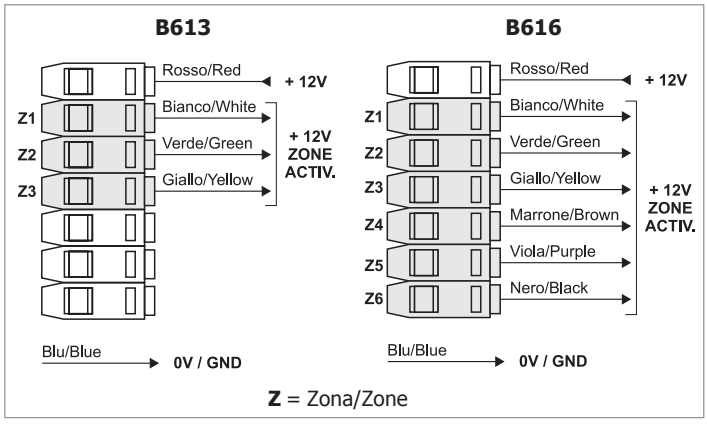


Fig. 2





N.B. If **B613/B616** has to be connected to **P8036**, join **BLUE** to **0V/GND**.

MONTAGE EN AFSTEMMING

De microfoonvoeten zo vlak of verzonken mogelijk worden gemonteerd eventueel geblokkeerd met de borgplaten die deel uitmaken van de accessoires **AC501**. Afb.1 verduidelijkt de montagemethode.
Monteer de DING-DONG module **AC25** (niet leverbaar voor de **B601-P**) door de linker zijkant [**B**] te verwijderen, draai de drie borgschroeven los en monteer de print met de componentenkant naar onderen in de connector [**D**] (Afb.2). Kies het signaaltype (twee of drie tonig) zoals aangegeven in de instructie voor de **AC25**. Het attentiesignaal dat door de **PUSH/LOCK** toets geactiveerd wordt, kan fijn afgestemd worden door toonhoogte [**E**] en volume controle [**F**] (fig.2). Monteer daarna de zijkant weer en draai de schroeven aan. De microfoonvoet wordt met het versterkersysteem verbonden zoalsin de volgende paragrafen vermeld. Aan de achterkant van de microfoonvoet (niet leverbaar voor de **B601-P**) bevinden zich openingen voor fijnafstemming van het microfoonsignaal; gebruik hiervoor een schroevendraaier. De gevoeligheid van de dynamiek **SENS** compressor kan geregeld worden ten opzichte van de afstand tussen microfoon en spreker;daarna moeten de toonregeling en het niveau van het uitgangssignaal doormiddel van **TONE** en **LEVEL** afgestemd worden.

VERBINDINGEN GEBRUIK

- **B601-P**

De basis kan worden gebruikt door deze op de gebalanceerde ingang van een versterker aan te sluiten, mits de aansluiting van die versterker van een phantomvoeding is voorzien. In dit laatste geval mogen, als men geen gebruik wenst te maken van de voorrang, de witte en groene kabeltjes niet worden gebruikt. Indien er echter een voorrangscontact beschikbaar is, moet het **witte** kabeltje op de klem +C (middenklem) van de voorrangsklemmenstrook worden aangesloten en het **groene** op de gekozen voorrangsklem. Door toets **LOCK** in te drukken, wordt de MICROFOONVOORRANG ingeschakeld: de led van de knop gaat alleen branden, als er op klem +C een gelijkspanning van 12V staat. In het geval de WITTE aansluiting op een voedingsspanning van 12V is aangesloten, hoeft de gebalanceerde aansluiting van de versterker geen phantomvoeding te leveren, omdat de basis door de op het kabeltje zelf aangesloten 12V wordt gevoed. Door opnieuw de toets **LOCK** in te drukken, keert het circuit weer in de ruststand terug. De toets **PUSH** heeft dezelfde functies als de toets LOCK, maar blijft actief zolang hij ingedrukt blijft. De microfoonbasis **B601-P** kan ook zonder de voorrangsfunctie worden gebruikt.
Opmerking: Wanneer de toets **LOCK** niet ingedrukt wordt, wordt de microfoonaansluitingslijn kortgesloten.

- **B611**

Verbind de DIN stekker van de grondplaat met de BASE INGANG van de versterker. Door op de **PUSH** knop op **LOCK** te drukken wordt de MICROFOONVOORRANG vrijgegeven, de signaallamp gaat aan en de microfoon is ingeschakeld. Laat na afloop van de aankondiging de knop **PUSH** los of druk nog een keer op de schakelaar **LOCK.** Wanner twee of meer microfoonvoeten parallel op dezelfde ingang zijn aangesloten, gaat de toetstamp **LOCK** aan wanner één van de microfoonvoeten geactiveerd wordt. De uitgang hoogohmig als de microfoonvoet uitgeschakeld is.

- **B613 (B616)**

Verbind de DIN stekker van de microfoonvoet met de BASE INGANG van de versterker en de ZONESELECTIE kabel met het klemmenbord van de **AC8030** module on zodoende te profiteren van de zone keuze module.
Om deze microfoonvoeten tezamen met andere modulen te kunnen gebruiken, moet er op gewezen worden dat:

- het kiescircuit hoogstens een stroom van 400 mA (in alle virijgemaakte zones) verdraagt;
- het kiescircuit door een externe voedingslijn een continuspanning van 12V kan leveren (zie aansluitingen);
- de gekozen zone +12V spanning veroorzaakt ten opzichte van aarde zie specificaties).

Voor het gebruik van de microfoonvoeten moeten eerst de zone of zones doormiddel van drie genummerde toesten geactiveerd worden. Het oplichten van de LEDS bevestigt de keuze in de zones. De toets **ALL** bewerkt de activering van alle zones, ongeacht de keuze van iedere afzonderiijke toets. Het bericht wordt utigezonden door op de knop **TALK** te drukken waardoor het signaal MICROFOON VOORRANG geactiveerd wordt en de desbetreffende LED waarschuwt dat de microfoon geactiveerd is. Door de
TALK toets los te laten wordt het circuit weer ondebroken. De uitgangslijn is hoogohmig wanneer de microfoonvoet is uitgeschakeld. Voor het uitschakelen van één of meer zones moeten de toetsen of de **ALL** toets weer ingedrukt worden.

MONTAJE Y AJUSTES

Las bases pueden ser dispueta sobre una superficie o empotradas y, eventualmente, bloqueadas mediante momtaje de las escuadras incluidas en el kit accesorio **AC501.** La fig.1 muestra la modalidad de montaje del kit.
Para instalar la tarjeta accesoria din-don (excluida la base **B601-P**) quitar lel panel lateral izquierdo [**B**], desenroscando los tres tornillos de fijación, y introducir la tarjeta con el lado de los componentes vuelto hacia abajo en el conector [**D**] (fig.2). Hacer referencia a las instrucciones que acompañan la tarjeta **AC25** para la selección de tipo de señal (dos o tres tonos). La señal de preaviso, activada a través de la presión de la tecla **PUSH/LOCK**, puede ser ajustada por medio de los controles de tonalidad [**E**] y volumen [**F**] (fig.2). Reponer el panel lateral y reenroscar los tornillos de fijación. Para la conexión de las bases en el sistema de amplificación es menester seguir las indicaciones ilustradas en los párrafos siguientes. En la parte trasera de la base (excluida la base **B601-P**) están disponible las aberturas para los ajustes, mediante destornillador, para adaptar la señal a las características sonoras solictadas. Ajustar el control de sensibilidad del compresor de la dinámica **SENS** teniendo en cuenta la distancia entre el micrófono y el operador; luego adaptar la tonalidad y el nivel de la señal de salida mediante los controles **TONE** y **LEVEL**.

CONEXIONES Y USO

- **B601-P**

Es posible utilizar la base conectándola con la entrada balanceada de un amplificador, siempre que la toma de este último tenga alimentación Phantom. En tal caso, si no se desea utilizar la precedencia, no se deben utilizar los cables de color blanco y verde. Si al contrario hay disponible un contacto de precedencia, será necesario conectar el cable de color **blanco** con el terminal +C (común) de la bornera de precedencia y el cable de color **verde** con el terminal de precedencia elegido. Presionando el botón **LOCK** se habilita la condición de PRECEDENCIA MICROFÓNICA: el LED del botón se encenderá sólo si en el terminal +C hay presente una tensión continua de 12V. Si se ha conectado el terminal BLANCO a una tensión de alimentación de 12V, no es necesario que la toma balanceada del amplificador proporcione la alimentación phantom, ya que la base queda alimentada por la tensión de 12V conectada al propio cable. Presionando de nuevo el botón **LOCK**, el circuito vuelve a la condición de reposo. El botón **PUSH** tiene las mismas funciones que el botón LOCK, pero queda activo mientras es mantenido pulsado. La base microfónica **B601-P** puede ser utilizada también sin la función de precedencia.
Nota: Cuando no está pulsado el botón **LOCK**, la línea microfónica de conexión queda cortocircuitada.

- **B611**

Conectar el enchufe DIN de la base en la entrada BASE AMPLIFICADA del amplificador. Presionando la tecla **PUSH** o **LOCK**, se habilita la condición de PRECEDENCIA MICROFÓNICA: se enciende el led y se activa el microfóno. Al final del anuncio soltar la tecla **PUSH** o pulsar de nuevo la tecla **LOCK**. Si dos o mas bases están conectadas en paralelo en la misma entrada, los led de señalización de la tecla **LOCK** se encenderan cuando se activa una base cualquiera. Una vez desactivada la base, la linea de salida resulta de alta impedancia.

- **B613 (B616)**

Para aprovechar las caracteristicas del módulo de selección de las zonas **AC8030**, conectar el enchufe DIN en la entrada BASE AMPLIFICADA del amplificador y el tablero de bornes de acoplamiento rápido de cable de SELECCION DE LAS ZONAS en el conector SELECTION del módulo **AC8030**.
Para utilizar esta bases con circuitos de selección de las zonas de tipo distinto del modulo **AC8030**, es necesario tener en cuenta lo indicado a continuación:

- el circuito de selección puede sostener una corriente máxima total (todas las zonas habilitadas) de 400 mA.
- el posible alimentar el circuito de selección con un alimentador externo capaz de proporcionar una tensión continua de 12V (véanse las conexiones).
- la seleccción de zona lleva una tensión de +12 V respecto a la tierra en la respectiva linea (véanse las correspondencias).

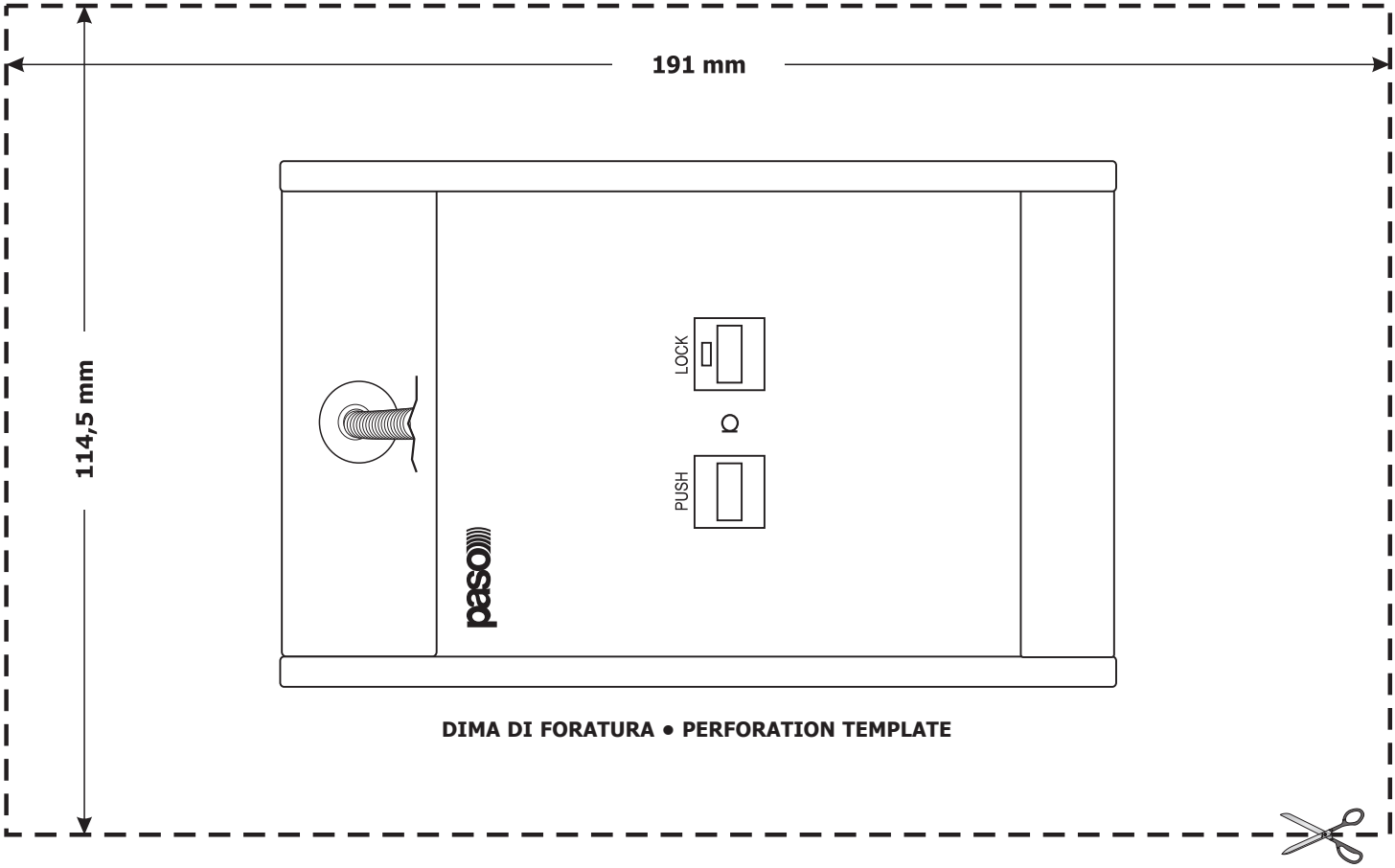
Para el uso de la base es necesario, antes de todo, habilitar la zona, o las zonas, por medio de las tres (seis) teclas numeradas; el encendido de los respectivos led confirmará visualmente el estado de las zonas. La tecla **ALL** determina la habilitación simultánea de todas las zonas independientemente del estado en el que se encuentra cada tecla. Para difundir el mensaje, apretar el botón **TALK** que activará la señal de PREFERENCIA MICROFONICA, el respectivo led señalizará la habilitación del micrófono. Dejando libre el botón **TALK** el circuito volverá en la posición de reposo. Una vez desactivada la base, la linea de salida resulta de alta impedancia. Para deshabilitar la zona, o las zonas, es necessario presionar nuevamente las relativas teclas o la tecla **ALL.**

CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN • TECHNISCHE KENMERKEN • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELLO - MODEL - MODELE	B601-P	B611 - B613 - B616	MODEL - MODELE- MODELO
Sensibilità Sensitivity Sensibilite	8.3 mV/Pa	regolabile / adjustable	Emfindichkeit Ingansgevoelighed Sensibilidad
Impedenza nominale Rated impedance Impédancé nominale	280 Ω	1 kΩ	Nominale impedanz Nominale impedantie Impedancia nominal
Massimo livello d'uscita (100 dB s.p.l) Maximum output level (100 dB s.p.l) Maximum niveau sortie	-	3,15 V (Zload = 10 kΩ) (THD <5%)	Maximale pagel ausgang Maximale niveau ultgang Maxima nivel salida
Pressione acustica massima Maximum acoustic pressure Pression acoustique maximum	120 dB (THD = 10%)	130 dB (THD = 10%)	Maximaler schalldruck Maximale geluidsdruk Presión acustica máxima
Alimentazione phantom Phantom power supply Alimentation Phantom	MIN: 8V (1 mA) MAX: 48V (7.5 mA)	-	Phantom-Einspeisung Phantomvoeding Alimentación Phantom
Alimentazione da precedenza Power supply from precedence Alimentation prioritaire	12 Vcc 12 mA (MAX)	12 Vcc 110 mA (MAX)	Einspeisung nach Vorrangschaltung Voorrangsvoeding Alimentación desde precedencia

ACCESSORI • ACCESSORIES • ACCESSOIRES • ZUBEHOR • ACCESOIRES • ACCESORIOS

Staffe per montaggio ad incasso Brackets for flush-mounting Brides pour montage encastré Bügel für die Einbaumontage Beugels voor inbouwmontage Soportes para montaje fijo	**AC501**	Generatore di segnale di preavviso (scheda din-don 2/3 toni) Pre-warning signal generator (2/3 tone chime board) Diffuseur de signal d'annonce (carte din-don 2/3 tons) Ankündigungssignalgenerator (Karte Gong, 2/3 Töne) Generator van waarschuwingssignaal (ding-dong kaart 2/3 tonen) Generador de señal de aviso (tarjeta din-don 2/3 tonos)	**AC25**



DIMA DI FORATURA • PERFORATION TEMPLATE

paso S.p.A.
Via Mecenate, 90 - 20138 MILANO - ITALIA
TEL. +39-02-580 77 1 (15 linee r.a.)
FAX +39-02-580 77 277
http://www.paso.it
Printed in Italy - 05/05 - 1K - 11/533-C